

FUTUURI!

Kielten kesäkoulu 2015



JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO



KAMPUS

OHJELMA

PROGRAM / PROGRAMME

KungFu
WRITING

FINN LECTURA
opettajien oma kustantamo

Koulutuksen
TUTKIMUSLAITOS

METROLINJAT

TUNNELBANELINJER / METRO LINES



OSALLISUUS JA TOIMIJUUS – OPPIJAT JA YHTEISÖT

DELAKTIGHET OCH AKTÖRSKAP
– INLÄRARE OCH GEMENSKAPER

PARTICIPATION AND AGENCY
– LEARNERS AND COMMUNITIES



KIELI OPPIMISESSA

SPRÅKET I INLÄRNINGEN
LANGUAGE IN LEARNING



MONIMEDIAINEN PEDAGOGIIKKA

MULTIMEDIAL PEDAGOGIK
MULTIMODAL PEDAGOGY



OPETUSTA KEHITTÄMÄSSÄ

UNDERVISNING I UTVECKLING
DEVELOPING TEACHING



TULEVAISUUDEN TEKSTITAIDOT

TEXTKUNSKAPER I FRAMTIDEN
FUTURE LITERACIES



KIELIKESKUSLAISET

SPRÅKCENTRARE
LANGUAGE CENTRE LINE



KIELIKOULUTUKSEN KÄYTÄNTEET JA POLITIIKAT

PRAKTIKER OCH POLITIK I SPRÅKUTBILDNINGEN
LANGUAGE EDUCATION PRACTICES AND POLICIES

11:00–

**KESKIVIIKKO
ONSDAG
WEDNESDAY
3.6.2015**

Ilmoittautuminen ja info
– anmälan och info –
registration and info

12:15–13:00

***Konferenssin avaus –
öppning – opening:***

Hannele Dufva
(pj. – ordf. – chair)

***Kielikampuksen
tervehdys – hälsning
– greeting:***

Anne Pitkänen-Huhta,
Peppi Taalas, Tarja
Nikula

***Kielikeskusten ter-
vehdys – hälsning
– greeting:***

Michael Nelson (FINELC)

***Jyväskylän yliopis-
ton tervetulosanat
– välkomstord –
welcoming words:***

dekaani Minna-Riitta
Luukka

WILHELM

13:00–14:00

PLENAARI PLENUM PLENARY

Michele Knobel
& Colin Lankshear:
***Researching new
literacies from a
social languages
perspective***

WILHELM

14:00–14:30

***Kahvit – kaffe
– coffee sponsored
by KungFu Writing***

Ylälämpiö, 3. krs – foajé, 3:e
vånningen – Upper foyer, 3rd
floor

14:30–15:00

15:00–15:30

15:30–16:00

B

ELSI

WORKSHOP Kristina Lindgren & Jaana Kanninen:
Käänteinen opetus ja oppiminen – miten ja miksi?

C

WIVI

Heli Katajamäki: *Opiskelijat tieteellisen tekstin merkityksiä analysoimassa*

Sari Sulkunen, Jani Ursin & Antero Malin: *Korkeakouluopiskelijoiden tekstitaidot*

Sarianna Kivilahti: *OPS-muutos: monilukutaidon vaikutus vieraiden kielten sisältöihin, tavoitteisiin ja pedagogiikkaan*

D

KABINETTI

Laura Mendoza & Anya Siddiqi: *Aalto University Writing Clinic: Supporting the Researcher in the Writing Journey*

Adrienn Károly & Lotta Kokkonen: *Improving feedback practices in higher education: Towards more genuine student learning experiences*

Zahra Edalati Kian: *Presentation of intercultural competence in EFL textbooks: the case of a language school in Iran*

E

WOLMAR

Sanna Voipio-Huovinen, Ilona Kuukka & Jenneth Sawchuk-Vehkavuori: *Kielitietoisuus Agoralla - kielitietoisuuden opetuksen kehittämishankkeen kokemuksia*

Eija Aalto & Mirja Tarnanen: *Kielitietoista aineenopetusta yli oppiainerajojen*

Heidi Rontu & Ulla-Kristiina Tuomi: *Tutkimuksellisuus kielikeskushenkilöstön työssä*

F

ANTON

WORKSHOP Michael Nelson & Johanna Vaattovaara yhdessä muiden FINELCin tutkimusverkostolaisten kanssa: *Opetuksen tutkimuspohjainen kehittäminen (1/2)*

F

FELIX

SYMPOSIUM Paula Kalaja, Helinä Pylvänäinen, Jouni Rostila, Marjo Sate & Laura Pihkala-Posti: *Kieliopin opetus vieraissa kielissä: menneestä ajasta tulevaan/futuuriin? (1/2)*

KIELIKESKUSTEN AINERYHMIEN TAPAAMISIA I – MÖTEN MELLAN ÄMNESGRUPPERNA VID SPRÅKCENTREN I
– MEETINGS OF LANGUAGE CENTRE STAFF I

• Toiset vieraat kielet – De övriga språken – Other foreign languages **WILHELM**

• Ruotsi – svenska – Swedish **ALVAR**

• Hallinto- ja tukihenkilöstö – Administrativ personal – Administrative and supporting staff

ULKONA UTE OUTDOORS (sateella ravintola)

16:00–16:45

16:45–17:15

17:15–17:45

Kahvit ja keskustelua viestiseinän äärellä – kaffe och diskussion vid väggen för meddelanden – coffee and discussion by the the message wall

B

ANTON

WORKSHOP Pauli Kudel & Hans-Joachim Schulze: *Monimuotoista kurssisi*

D

ALVAR

Vilja Pitkänen, Heidi Rontu & Erja Antell: *Kielistrategiaa käytännössä kaksikielisessä yliopistossa*

Johanna Vaattovaara: *Mitä kieli on? Yliopistopedagoginen tutkimus kieltenopettajien kielinäkemyksistä*

E

WIVI

Mirja Tarnanen, Tatjana Rynkänen & Sari Pöyhönen: *Työelämälähtöistä kielikoulutusta? Aikuisten maahanmuuttajien kotoutumiskoulutus Suomessa*

Auli Kotimäki & Eija Aalto: *Monikielisyys resurssina äidinkielen opettajien koulutuksessa*

F

WOLMAR

Juha Jalkanen & Johanna Eloranta: *Toisen kielen yliopisto-opetusta kehittämässä*

Mirja Hämäläinen & Päivi Lappalainen: *Contemplative pedagogy in the language classroom*

F

ELSI

Hanna Vänskä & Marja Suojala: *Ääni opiskelijoille – tieteellisen kirjoittamisen itsearviointityökalu käytössä*

Päivi Bister, Tarja Valkama, Annika Alakastari, Tiina Männikkö & Niina Eerola: *Bättre akademiska texter? Att skriva på svenska med stöd av hjälpmedel*

F

FELIX

SYMPOSIUM Paula Kalaja, Helinä Pylvänäinen, Jouni Rostila, Marjo Sate & Laura Pihkala-Posti: *Kieliopin opetus vieraisissa kielissä: menneestä ajasta tulevaan/futuuriin? (2/2)*

KIELIKESKUSTEN AINERYHMIEN TAPAAMISIA II – MÖTEN MELLAN ÄMNESGRUPPERNA VID SPRÅKCENTREN II – MEETINGS OF LANGUAGE CENTRE STAFF II

• Puheviestintä – Talkommunikation – Speech communication **KABINETTI**

• Kielipalvelut I – Språktjänster I – Language services I **WILHELM**

• Englanti – engelska – English **RAVINTOLA**

• Kiina ja Japani – kinesiska och japanska – Chinese and Japanese **MINNA**

• Ranska – franska – French **ROBERT**

17:45–18:15

18:30–21.30

8:00–

8:30–9:45

Illanvietto – samkväm – evening gathering

Tanssisali Lutakko,
Lutakonaukio 3

Leila Impola: *Toiveita ja
realiteetteja – Suomikoulutyön
haasteita Saksassa*

Olesya Kullberg: *Opetustekno-
logia avuksi venäjän alkeis-
kursseilla*

Anne Huhtala & Marjo Vesa-
lainen: *Parempaan opetukseen
innostavin keinoin*

Hilkka Koivistoinen, Leena
Kuure & Elina Tapio: *How did
participants appropriate a new
language learning approach in
a multimodal language project?*

TORSTAI TORSDAG THURSDAY 4.6.2015

Ilmoittautuminen ja info
– anmälan och info –
registration and info

PLENAARI PLENUM PLENARY

Aida Walqui:
***Using language
as action in the
education of
recent immigrant
adolescents in the US***

WILHELM

POSTERINÄYTTELY – POSTERUTSTÄLLNING – POSTER EXHIBITION (kahvit – kaffe – coffee)

Ylälämpiö, 3. krs – Foaïé, 3:e våningen – Upper foyer, 3rd floor

- Marjatta Rännäli & Mervi Varhelahti: *Communication in mobile and virtual work*
- Teija Lukkari & Päivi Torvelainen: *Tiedeyhteisön viestintäkäytänteiden oppimista tukeva pedagogiikka*
- Paula Oksanen: *How are EFL teachers guided to teach pronunciation in lower classes in Finnish primary schools?*
- Perttu Männistö & Terhi Ketola: *Autenttinen vieraan kielen käyttö ja strateginen kompetenssi kansainvälisissä yhteistyöhankeissa*
- Natasha Doshi: *English for intercultural awareness – a practical approach*
- Riikka Ullakonoja, Tommi Nieminen & Pekka Lintunen: *Puheen ja puheentutkimuksen teemaverkoston esittely*
- Piia Jokiranta & Tiina Nahkola: *Ketterää vuorovaikutusta yli kurssirajojen*
- Anna Kyppö: *Belarusian or Ukrainian? Slovak or Czech? Serbian or Croatian?*
- Laura Robinson: *Methods of teaching public speaking*
- Teija Natri: *Multilingual and multicultural academic communication competence – MAGICC project*
- Kaisa Alanen & Tiina Männikkö: *Asiantuntijan viestintätaitojen arviointi. Opetuksen kehittäminen arviointia kehittämällä*
- Tuija Alasalmi, Tuire Salo & Kirsi Korkealehto: *Monipuolisuutta kielitaidon osa-alueiden lähtötason testaukseen*
- Hilikka Paldanius: *Historian tekstitaidot: lukiolaisten kirjoittamat tekstit ja niiden arviointi*
- Nina Dannert: *Näinkin voi oppia kieltä – saksa ja valokuvaus*
- Johanna Eloranta, Juha Jalkanen, Tuija Lehtonen, Maaria Oksala & Johanna Saario: *Kieli keskellä kampusta: S2-henkilöstökoulutuksen uudet rakenteet*
- Johanna Eloranta & Tuija Lehtonen: *Asiantuntijuutta kohti toisella kielellä*
- Hong Wang & Mariliina Räsänen: *Introducing Confucius Institute at the University of Helsinki*
- Kirsi Westerholm: *IntlUni – the challenges of the multilingual and multicultural learning space*
- Sofia Lähdeniemi: *Online -kielitestit ja -kurssit osana Erasmus+ -ohjelman ulkomaanjaksoja*

10:30–11:00

11:00–11:30

11:30–12:00

A

ELSI

WORKSHOP Katja Mäntylä & Riikka Ullakonoja:
Sanoja luokassa ja sen ulkopuolella

B

WOLMAR

Aija Elg & Petri Myllynen: *Suomen kielen ja kulttuurin opetuksen monimuotoistaminen käänteisen opetuksen menetelmillä*

Susanna Kohonen: *Opening spaces for embodied learning*

Anna Kyppö & Teija Natri: *Use your languages! From monolingual to multilingual interaction*

B

WIVI

Laura Pihkala-Posti: *CityCompass – training of oral communication in a gameful virtual learning environment*

José Ruiz Rubio: *Curso Preparatorio: blogs for engaging students in Finland and abroad*

Yrjö Lappalainen: *Tarinallinen seikkailupeli S2-opetuksessa*

D

FELIX

Diane Pilkinton-Pihko, Jaana Suviniitty & Tomi Kauppinen: *Investigating a recognition of prior learning procedure – are students just trying their luck?*

Kara Ronai: *Plagiarism defined? An analysis of university policy documents in four countries*

Camilla Jauhojärvi-Koskelo & Margaret Trotta Tuomi: *Seeking best practices for a barrier-free language centre*

F

ANTON

WORKSHOP Riikka Alanen & Petteri Laihonen: *Minustako tutkijaopettaja? Työpaja opettajatutkijoille ja jatko-opiskelijaksi aikoville + lounas jatko-opinnoista kiinnostuneille*

F

ALVAR

WORKSHOP Taina Juurakko-Paavola & Heidi Rontu:
Ruotsin opetusta kehittämässä korkeakouluissa – ROKKaatko mukana?

KIELIKESKUSTEN AINERYHMIEN TAPAAMISIA III – MÖTEN MELLAN ÄMNESGRUPPERNA VID SPRÅKCENTREN III
– MEETINGS OF LANGUAGE CENTRE STAFF III

- Kielipalvelut II – Språktjänster II – Language services II
WILHELM
- Kirjoitusviestintä – Skriftlig kommunikation – Written communication
KABINETTI

- Espanja – spanska – Spanish **ROBERT**
- Saksa – tyska – German **RAVINTOLA**
- Venäjä – ryska – Russian **MINNA**

TORSTAI 4.6.2015

12:00–13:00

Lounas – lunch

13:00–14:30

WORKSHOP

Colin Lankshear
& Michele Knobel:

Aspects of researching new literacies, language, practice and social learning

WIVI

14:30–15:15

Kahvit ja keskustelua viestiseinän äärellä – kaffe och diskussion vid väggen för meddelanden – coffee and discussion by the the message wall

WORKSHOP

Aída Walqui:

Across time and space: using persuasive texts with English language learners in an era of new American standards

WOLMAR

15:15–15:45

15:45–16:15

16:15–16:45

B

ALVAR

WORKSHOP Henna Ala-Kutsi, Suzanne Collins, Päivi Mattila, Nina Numminen, Päivi Paukku, Kelly Raita & Tiina-Leena Salo:
Näin meillä, miten teillä: Sharing experiences of mobile learning

C

FELIX

WORKSHOP Minna-Riitta Luukka, Hilikka Paldanius, Johanna Saario & Sari Sulkunen:
Tiedonalakohtaiset tekstitaidot – historian tulkintojen äärellä

C

WIVI

Katja Laivo-Laakso & Arja Lampinen:
Kielikatsaus – näppärä tapa harjoitella tieteellistä kirjoittamista

Lotta Kokkonen & Merja Almonkari:
Teaching networking: An interpersonal communication perspective on social networks

Katri Kuukka & Jari Metsämuuronen:
Perusopetuksen suomi toisena kielenä -oppimäärän päättövaiheen oppimistulosten arviointi 2015

E

KABINETTI

SYMPOSIUM ja S2-opettajien aineryhmätapaaminen: Eija Aalto, Johanna Eloranta, Juha Jalkanen, Tuula Lehtonen, Maisa Martin, Maarja Oksala, Johanna Saario & Minna Suni:
Suuntaviivoja suomi toisena kielenä -opetuksen kehittämiseen korkeakouluasteella

F

WOLMAR

Pirkko Pollari & Tarja Haukijärvi:
International Week for Language Teachers – kahden ammattikorkeakoulun kansainvälinen viikko

Nina Sulonen & Tia Patenge:
Kieltenopiskelua yhdessä kansainvälisten opiskelijoiden kanssa

Eeva Boström & Joachim Schlabach:
Miten muokata opetusta vastaamaan tulevaisuuden kielitaitotarpeita kansainvälisessä liike-elämässä?

F

ELSI

WORKSHOP Taina Juurakko-Paavola: *Ammattikorkeakoulujen ruotsin opettajat motivoivina ohjaajina*

F

ANTON

WORKSHOP Michael Nelson & Johanna Vaattovaara yhdessä muiden FINELCin tutkimusverkostolaisten kanssa:
Opetuksen tutkimuspohjainen kehittäminen II – tuumasta toimeen (2/2)

TORSTAI 4.6.2015

16:50–17:15

**Kielikeskuspäivien
päättösanat – Språk-
centerdagarnas
slutord – Language
Centre Days closing
words**

Peppi Taalas & Michael
Nelson

**Kielikampuksen
kuoro – kör – choir
Mukamas**

WILHELM

18:00–22.00

**Illallisristeily –
Middagskryssning –
Dinner & Cruise**

s/s Suomi,
lähtö satamasta –
åvgång från hamnen
– departure from the
harbour

PERJANTAI 5.6.2015

8:30–9:30

**PERJANTAI
FREDAG
FRIDAY
5.6.2015**

Maisa Martin:
**Futuuri! Tulevaisuu-
den näkymiä**

WOLMAR

9:30–10:00

10:00–10:30

10:30–11:00

A

WIVI

Niina Lilja & Heidi Vaarala: *Tavoitteista toimintaan – koulutusratkaisut ja maahanmuuttajanuorten toimijuus*

Aija Virtanen: *Toimijuutta toisella kielellä: kansainvälinen sairaanhoitajaopiskelija työharjoitteluissa*

Maiju Strömmer: *Maahanmuuttaja työyhteisön jäsenenä: vuorovaikutus siivoustyössä*

B

ALVAR

WORKSHOP Kim Haataja, Katja Kemppainen & Laura Helminen:
Monimediaiset kielisimulaatiot: lisäarvoa kielikasvatukseen ja kielenoppimisen tutkimukseen?

D

ANTON

WORKSHOP Anna Von Zansen & Taina Juurakko-Paavola:
Virtaa kielikokeeseen! – Kohti sähköistä ylioppilastutkintoa (1/2)

F

ELSI

WORKSHOP Katriina Rapatti: *Vuorovaikutuksellinen ohjaaminen Reading to Learn -menetelmään pohjaavassa genrepedagogiikassa (1/2)*

11:00–11:45

Kahvit ja keskustelua viestiseinän äärellä – kaffe och diskussion vid väggen för meddelanden – coffee and discussion by the the message wall

11:45–12:15

12:15–12:45

A

ALVAR

Saara Laakso: *Aikuisten S2-kuuntelijoiden ongelmien ääreltä opetusta uudistamaan*

Tarja Nyman: *Erään vieraan kielen opettajan tarina*

B

FELIX

Anna Lalym: *Erikoiskielen funktionaalinen opetus verkon kautta*

Mari Linna & Annika Valo: *Kielten monimuoto-opetus HILL-konseptin avulla Satakunnan ammattikorkeakoulussa*

D

WOLMAR

Tarja Nikula: *A CLIL perspective to the integration of language and content*

Josephine Moate & Maria Ruohotie-Lyhty: *Student teacher agency and participation in Finnish CLIL teacher education*

D

ANTON

WORKSHOP Anna Von Zansen & Taina Juurakko-Paavola: *Virtaa kielikokeeseen! – Kohti sähköistä ylioppilastutkintoa (2/2)*

F

ELSI

WORKSHOP Katriina Rapatti: *Vuorovaikutuksellinen ohjaaminen Reading to Learn -menetelmään pohjaavassa genrepedagogiikassa (2/2)*

12:45–13:15

Teija Kangasvieri: *Yhdeksäs-
luokkalaisten motivaatioprofiilit
vieraan kielen opiskelussa*

13:15–14:15

Lounas – lunch

14:15–15:15

PLENAARI PLENUM PLENARY

Colin Lankshear
& Michele Knobel:
***Creativity and
language in digital
remix***

WOLMAR

15:15–15:30

***Konferenssin
päättösanat – slutord
– closing words***

WOLMAR

Ghulam Khushik: *Exploring
the lexical complexity and
sophistication of Finnish-
speaking learners of English as
a foreign language (EFL)*

KIELIKAMPUS.JYU.FI/FUTUURI

Futuuri! Info: 040 805 3231

Paviljonki info: 014 339 8100

PaviljonkiPRO WLAN: futuuri2015 | futuuri2015

FUTUURI! - VIESTISEINÄ

www.viestiseina.fi/futuuri



Tekstiviesti/SMS 12154 - viestin alkuun sana/börja med/start with "Futuuri"



Twitter #futuuri2015

The next Summer School of Applied Language Studies will be held as an international conference CoDesigns: Envisioning multi-sited language education policies in Jyväskylä, Finland, June 20–22, 2016. The first call for papers will be published in October 2015. More information at the conference website www.jyu.fi/multisited2016 and via email from multisited2016@jyu.fi.

Welcome!